

**Karta przedmiotu**

Nazwa i kod przedmiotu	Gramatyka kontrastywna angielsko-polska z elementami analiz tekstowych , PG_00136863						
Kierunek studiów	Lingwistyka stosowana (O)						
Data rozpoczęcia studiów	październik 2024 r.	Rok akademicki realizacji przedmiotu			2026/2027		
Poziom kształcenia	I stopnia - licencjackie	Grupa zajęć			Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów Grupa zajęć powiązanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki związanej z kierunkiem - profil ogólnoakademicki		
Forma studiów	stacjonarne	Sposób realizacji			na uczelni		
Rok studiów	3	Język wykładowy			polski angielski 50%		
Semestr studiów	6	Liczba punktów ECTS			1.0		
Profil kształcenia	ogólnoakademicki	Forma zaliczenia			zaliczenie		
Jednostka prowadząca	Wydział Filologiczny -> Instytut Lingwistyki Stosowanej						
Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców)	Odpowiedzialny za przedmiot		dr Grzegorz Grzegorzczak				
	Prowadzący zajęcia z przedmiotu						
Formy zajęć	Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Projekt	Seminarium	RAZEM
	Liczba godzin zajęć	15.0	0.0	0.0	0.0	0.0	15
	W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0						
Aktywność studenta i liczba godzin pracy	Aktywność studenta	Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów		Udział w konsultacjach		Praca własna studenta	RAZEM
	Liczba godzin pracy studenta	15		1.0		9.0	25
Cel przedmiotu	Uświadomienie właściwości oraz różnic i podobieństw pomiędzy gramatyką polską i angielską; Umiejętność opisanie i uzasadnienia różnic i podobieństw na poziomie fonologii, morfologii, składni i semantyki; Przygotowanie do prowadzenia bardziej złożonych i samodzielnych badań filologicznych i translologicznych; Zapoznanie z podstawami metodologii i warsztatu badań (odpowiednio) translologicznych i językoznawczych, w tym metod analizy, oceny, wnioskowania, uzasadniania i weryfikacji						

Efekty uczenia się przedmiotu	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu
	[LSL3_K05] Rozumie potrzebę uczestniczenia w życiu kulturalnym i kulturowym oraz zachęcania innych do kontaktów z językami obcymi oraz kulturą, jak również myśli i działa w sposób przedsiębiorczy, dba o dorobek i tradycję zawodu.	rozumie znaczenie stałego kontaktu z językiem obcym i jego kulturą, a także zachęca inne osoby do rozwijania kontaktu z językiem obcym	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SK4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[LSL3_U01] Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z wykorzystaniem źródeł mówionych i pisanych.	potrafi zauważać i analizować elementy ważne z perspektywy porównywania języka polskiego i angielskiego w różnych formach tekstów pisanych i mówionych	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[LSL3_W04] Zna zaawansowaną terminologię językoznawczą i literaturoznawczą w języku angielskim oraz w drugim języku obcym w ramach wybranej specjalności.	posiada zaawansowaną znajomość terminów fachowych używanych w językoznawstwie porównawczym	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja
	[LSL3_W05] Ma zaawansowaną wiedzę ogólną dotyczącą metodologii badań językoznawczych, literackich oraz ich tendencji rozwojowych.	zna zaawansowane metodologie badawcze w obszarze językoznawstwa porównawczego	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja
	[LSL3_W02] Ma zaawansowaną wiedzę o miejscu i znaczeniu językoznawstwa w systemie nauk oraz o ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej.	wie, jakie znaczenie posiada prowadzenie badań porównawczych nad językiem, oraz zna specyficzny charakter tej dyscypliny	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja
	[LSL3_U06] Potrafi rozpoznawać i analizować różne typowe formy wypowiedzi pisemnej i ustnej w języku angielskim i w drugim języku obcym.	zauważa i analizuje różnorodne elementy i formy tekstów pisanych i mówionych charakterystyczne dla języka polskiego i angielskiego	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[LSL3_U04] Potrafi rozpoznawać problemy teoretyczne z zakresu studiowanych dyscyplin, językoznawstwa i literaturoznawstwa, oraz korzystać (w tworzeniu rozwiązań tych problemów) z dorobku innych dyscyplin naukowych, takich jak pedagogika, dydaktyka, socjologia i psychologia, w obszarze tzw. interdyscyplinarności.	potrafi rozpoznawać problemy teoretyczne w obszarze porównywania języka polskiego i angielskiego	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[LSL3_U02] Posiada zaawansowane umiejętności badawcze obejmujące formułowanie i analizę problemów badawczych, dobór metod i narzędzi badawczych, opracowanie i prezentację wyników, pozwalające na rozwiązanie problemów w zakresie językoznawstwa i literaturoznawstwa.	potrafi sformułować problem badawczy w obszarze kontrastów językowych polsko-angielskich, odpowiednio dobierając metody i narzędzia badawcze do tego celu	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny
[LSL3_U05] Potrafi poprawnie posługiwać się pojęciami z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa.	potrafi posługiwać się pojęciami z zakresu gramatyki kontrastywnej	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny	
[LSL3_W10] Zna i rozumie metody analizy językoznawczej.	rozumie zasady i sposoby prowadzenia badań analitycznych w obszarze językoznawstwa	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja	
Treści przedmiotu	Wstęp do analizy kontrastywnej, znajdowanie tertium comparationis; języki świata i ich klasyfikacja; uniwersalia językowe, porównywanie fonetyki i fonologii; pojęcia z zakresu morfologii: typy morfemów, fleksja i derywacja; liczba, przypadek i rodzaj w polskim i angielskim; porównywanie słownictwa: podstawowe pojęcia z semantyki (pola semantyczne i relacje semantyczne; kontakt językowy I jego następstwa: zapożyczenia, substratum, code-switching; typy transferu; językoznawstwo preskryptywne i deskryptywne		
Wymagania wstępne i dodatkowe	Student ma podstawową i uporządkowaną wiedzę z zakresu językoznawstwa; posiada umiejętność analizy materiału językowego; potrafi pracować w grupie; znajomość języka angielskiego na poziomie przynajmniej B2.		
Sposoby i kryteria oceniania osiągniętych efektów uczenia się	Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej
	test jednokrotnego wyboru	51.0%	100.0%

Zalecana lista lektur	Podstawowa lista lektur	Fisiak, J., Lipińska-Grzegorek, M., Zabrocki, T. 1978 An Introductory English-Polish Contrastive Grammar. PWN.  Willim, E., Mańczak-Wohlfeld, E. 1997 A Contrastive Approach to Problems with English. PWN.
	Uzupełniająca lista lektur	Quirk, R., Greenbaum, S., Leech, G., Svartvik, J. 1985 A Comprehensive Grammar of the English Language. Longman  Krzeszowski, T. P. 1990. Contrasting Languages. The Scope of Contrastive Linguistics. Mouton de Gruyter.
	Adresy eZasobów	Adresy na platformie eNauczanie:
Przykładowe zagadnienia/ przykładowe pytania/ realizowane zadania		
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	Nie dotyczy	

Dokument wygenerowany elektronicznie. Nie wymaga pieczęci ani podpisu.